

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1695/2001 της Επιτροπής, της 27ης Αυγούστου 2001, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων σπυροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1696/2001 της Επιτροπής, της 27ης Αυγούστου 2001, περί χορηγώσεως προϊόντων αλιείας ως επισιτιστική βοήθεια 3
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1697/2001 της Επιτροπής, της 27ης Αυγούστου 2001, για την παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών, όσον αφορά τις πληρωμές βάσει της έκτασης για ορισμένες αροτραίες καλλιέργειες και τις πληρωμές βάσει της προσωρινής παύσης της καλλιέργειας για την περίοδο εμπορίας 2001/02 στους παραγωγούς της Πορτογαλίας και σε ορισμένους παραγωγούς της Ισπανίας 6

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2001/652/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Αυγούστου 2001, σχετικά με χρηματοδοτική συμμετοχή στην εξάλειψη του αφθώδους πυρετού στις Κάτω Χώρες το 2001 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 2534] 8

2001/653/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Αυγούστου 2001, σχετικά με χρηματοδοτική συμμετοχή στην εξάλειψη του αφθώδους πυρετού στη Γαλλία το 2001 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 2538] 12

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Αυγούστου 2001, σχετικά με χρηματοδοτική συμμετοχή στην εξάλειψη του αφθώδους πυρετού στο Ηνωμένο Βασίλειο το 2001 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 2539] 16

Διοικητική Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την Κοινωνική Ασφάλιση των Διακινουμένων Εργαζομένων

- * Απόφαση αριθ. 182, της 13ης Δεκεμβρίου 2000, περί θέσπισης κοινού πλαισίου για την συλλογή στοιχείων σχετικά με την διεκπεραίωση των αιτήσεων συνταξιοδότησης ⁽¹⁾ 20

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2848/2000 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2000, περί καθορισμού, για το 2001, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων (ΕΕ L 334 της 30.12.2000) 22
- * Διορθωτικό στην απόφαση αριθ. 2/2001 της Μεικτής Επιτροπής ΕΚ/Δανίας, Φερόων Νήσων, της 11ης Ιουλίου 2001, για την τροποποίηση του πίνακα II του παραρτήματος του πρωτοκόλλου αριθ. 1 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης των Φερόων Νήσων, αφετέρου (ΕΕ L 219 της 14.8.2001) 23

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1689/2001 της Επιτροπής, της 23ης Αυγούστου 2001, για κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1136/2001 και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό (ΕΕ L 228 της 24.8.2001) 24

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1695/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 27ης Αυγούστου 2001
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Αυγούστου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Αυγούστου 2001.

Για την Επιτροπή
Viviane REDING
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Αυγούστου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0707 00 05	052	102,8
	999	102,8
0709 90 70	052	76,1
	999	76,1
0805 30 10	388	70,8
	524	71,2
	528	60,4
	999	67,5
0806 10 10	052	79,6
	400	174,6
	999	127,1
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388
0808 20 50	400	99,6
	512	75,2
	528	49,3
	800	171,8
	804	102,9
	999	97,8
	052	107,2
	388	81,3
0809 30 10, 0809 30 90	528	50,8
	999	79,8
	052	110,8
	999	110,8
0809 40 05	052	73,7
	064	50,2
	066	59,9
	094	41,0
	999	56,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1696/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 27ης Αυγούστου 2001
περί χορηγήσεως προϊόντων αλιείας ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *for*.
- (2) Μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε προϊόντα αλιείας σε ορισμένους δικαιούχους.
- (3) Οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96

του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια⁽²⁾. Είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση προϊόντων αλιείας στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Αυγούστου 2001.

Για την Επιτροπή
Viviane REDING
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 5.7.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 346 της 17.12.1997, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α, Β, Γ, Δ και Ε

1. **Δράσεις υπ' αριθ.:** 142/00 (Α)· 143/00 (Β)· 144/00 (Γ)· 145/00 (Δ)· 146/00 (Ε)
2. **Δικαιούχος** (²): UNRWA, Supply division, Amman Office, PO Box 140157, Amman, Jordan· τέλεξ: 21170 UNRWA JO· τηλ: (962-6) 586 41 26· φαξ: 586 41 27
3. **Αντιπρόσωπος του δικαιούχου:** UNRWA Field Supply and Transport Officer
A+E: PO Box 19149, Jerusalem, Ισραήλ [τηλ: (972-2) 589 05 55· τέλεξ: 26194 UNRWA IL· φαξ: 581 65 64]
B: PO Box 947, Beirut, Λίβανος [τηλ: (961-1) 84 04 61-6· φαξ: 84 04 67]
Γ: PO Box 4313, Damascus, Συρία [τηλ: (963-11) 613 30 35· τέλεξ: 412006 UNRWA SY· φαξ: 613 30 47]
Δ: PO Box 484, Amman, Ιορδανία [τηλ: (962-6) 474 19 14/477 22 26· τέλεξ: 23402 UNRWA]FO JO· φαξ: 474 63 61]
4. **Χώρα προορισμού:** Α, Ε: Ισραήλ (Α: Γάζα· Ε: Δυτική Όχθη)· Β: Λίβανος· Γ: Συρία· Δ: Ιορδανία
5. **Προϊόν προς κινητοποίηση:** σαρδέλες (Sardina pilchardus Walbaum)
6. **Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους):** 471
7. **Αριθμός παρτίδων:** 5 (Α: 169 τόνοι· Β: 90 τόνοι· Γ: 59 τόνοι· Δ: 93 τόνοι· Ε: 60 τόνοι)
8. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος** (³) (⁴) (⁵): βλέπε ΕΕ C 312 της 31.10.2000, σ. 1 (Γ.1)
9. **Συσκευασία** (⁶): βλέπε ΕΕ C 267 της 13.9.1996, σ. 1 [14.0 Α.Β και Γ.2]
10. **Επισημάνση και σήμανση** (⁷) (⁸): βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 (VII.A.3)
— Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική (αντικατάσταση του «marcerer» με «sardina»
— Συμπληρωματικές μνείες: «NOT FOR SALE»
«Expiry date: ...»
11. **Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
12. **Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης** Α, Γ, Ε: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — τελικό σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων Β
Δ: παράδοση στον τόπο προορισμού
13. **Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης:** παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
14. α) **Λιμένας φόρτωσης:** —
β) **διεύθυνση φόρτωσης:** —
15. **Λιμένας εκφόρτωσης:** Α, Ε: Ashdod· Γ: Lattakia
16. **Τόπος προορισμού:** UNRWA warehouse in Beirut (Β) and Amman (Δ)
— λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:**
— 1η προθεσμία: Α: 25.11.2001· Β, Δ: 11.11.2001· Γ, Ε: 4.11.2001
— 2η προθεσμία: Α: 9.12.2001· Β, Δ: 25.11.2001· Γ, Ε: 18.11.2001
18. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:**
— 1η προθεσμία: Α: 29.10 - 11.11.2001· Β, Δ: 15-28.10.2001· Γ, Ε: 8.-21.10.2001
— 2η προθεσμία: Α: 12.-25.11.2001· Β, Δ: 29.10 - 11.11.2001· Γ, Ε: 22.10.-4.11.2001
19. **Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):**
— 1η προθεσμία: 18.9.2001
— 2η προθεσμία: 2.10.2001
20. **Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό:** 15 ευρώ ανά τόνο
21. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής** (¹): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel· τέλεξ: 25670 AGREC· Β· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. **Επιστροφή κατά την εξαγωγή:** —

Σημειώσεις:

- (¹) Συμπληρωματικές πληροφορίες: Torben Vestergaard [τηλ.: (32-2) 299 30 50· φαξ: (32-2) 296 20 05].
- (²) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (³) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (⁴) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:
— υγειονομικό πιστοποιητικό (+ «ημερομηνία λήξεως ...»).
- (⁵) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29.4.1991, το κείμενο του σημείου VII.A.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (⁶) Να παραδοθεί σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών. Παρτίδες Α, Γ και Ε: οι συμφωνηθέντες όροι ναύλωσης θεωρούνται ως ισοδύναμοι με τους όρους ναύλωσης φορτηγού γραμμής ελεύθερο στο λιμάνι εκφόρτωσης χώρο εμπορευματοκιβωτίων και θεωρείται ότι καλύπτουν 15 ημέρες —εξαιρουμένων Σαββάτου, Κυριακής και αργιών— ελεύθερο από επιβαρύνσεις καθυστέρησης εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων στο λιμάνι εκφόρτωσης, οι οποίες υπολογίζονται από την ημέρα/ώρα άφιξης του πλοίου. Οι 15 ημέρες που είναι ελεύθερο από επιβαρύνσεις καθυστέρησης εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων πρέπει να σημειώνονται ευκρινώς στη φορτωτική. Οι επιβαρύνσεις καθυστέρησης που επιβάλλονται καλή τη πίστει για την καθυστέρηση εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων πέραν των 15 προαναφερθέντων ημερών αναλαμβάνονται από την UNRWA. Η UNRWA δεν καταβάλει ούτε θα χρεωθεί με τέλη εγγύησης των εμπορευματοκιβωτίων.
Μετά την ανάλυση των εμπορευμάτων στο στάδιο της παράδοσης, ο δικαιούχος είναι υπεύθυνος για όλες τις δαπάνες που αφορούν τη μετακίνηση των containers προς το χώρο αδειάσματος εκτός της ζώνης του λιμανιού και την εκ νέου μεταφορά τους στο σταθμό των containers.
- (⁷) Παρτίδα Γ: το υγειονομικό πιστοποιητικό και το πιστοποιητικό προελεύσεως πρέπει να θεωρούνται από ένα συριακό προξενείο. Στη θεώρηση πρέπει να αναφέρεται ότι έχουν εξοφληθεί τα προξενικά έξοδα και τέλη.
- (⁸) Σε περίπτωση που οι απαιτούμενες ενδείξεις δεν μπορούν να τυπωθούν επί των κονσερβών, θα πρέπει να τυπώνονται είτε σε εξωτερική συσκευασία που περιβάλλει κάθε κονσερβό ξεχωριστά είτε σε ετικέτες που επικολλώνται επί των κονσερβών. Η ημερομηνία παραγωγής και η ημερομηνία λήξεως πρέπει να τυπώνονται επί των κονσερβών και όχι στις ετικέτες.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1697/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Αυγούστου 2001

για την παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιέργειών, όσον αφορά τις πληρωμές βάσει της έκτασης για ορισμένες αροτραίες καλλιέργειες και τις πληρωμές βάσει της προσωρινής παύσης της καλλιέργειας για την περίοδο εμπορίας 2001/02 στους παραγωγούς της Πορτογαλίας και σε ορισμένους παραγωγούς της Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιέργειών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1038/2001 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 9 δεύτερο εδάφιο τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 προβλέπει ότι η Επιτροπή δύναται να επιτρέψει στα κράτη μέλη, ανάλογα με τη δημοσιονομική κατάσταση και κατά παρέκκλιση του άρθρου 8 παράγραφος 1, να διενεργούν τις πληρωμές πριν τις 16 Νοεμβρίου, που αποτελεί την κανονική ημερομηνία των πληρωμών, σε ορισμένες περιφέρειες, μέχρι ποσοστού 50 % των βάσει των εκτάσεων ενισχύσεων και των αντισταθμίσεων για την προσωρινή παύση καλλιέργειας, σε έτη κατά τα οποία οι έκτακτες κλιματολογικές συνθήκες επέφεραν τέτοια μείωση των αποδόσεων που οι παραγωγοί να αντιμετωπίζουν σοβαρές οικονομικές δυσχέρειες.
- (2) Η παραγωγή χειμερινών αροτραίων καλλιέργειών στην Πορτογαλία και την Ισπανία επλήγη από έντονες χειμερινές βροχοπτώσεις και από ξηρούς ανέμους συνδυαζόμενους με εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες τόσο στη διάρκεια όσο και μετά την ανθοφορία. Αυτή η έκτακτη κατάσταση αποτελεί την αιτία μιας εξαιρετικά μειωμένης μέσης απόδοσης.
- (3) Εξαιτίας της κατάστασης αυτής ορισμένοι παραγωγοί αντιμετώπιζουν σοβαρές οικονομικές δυσχέρειες.
- (4) Καθώς επικρατεί η κατάσταση αυτή στην Πορτογαλία, και λαμβανομένης υπόψη της δημοσιονομικής καταστάσεως, είναι σκόπιμο να επιτραπεί στην Πορτογαλία, πριν τις 16 Νοεμβρίου 2001, προκαταβολές έναντι πληρωμών με βάση την έκταση για τις καλλιέργειες σιτηρών εκτός του αραβόσιτου και έναντι των πληρωμών βάσει προσωρινής παύσης της καλλιέργειας για την περίοδο εμπορίας 2001/02.
- (5) Όσον αφορά την Ισπανία, η έκτακτη κλιματολογική κατάσταση προκάλεσε ισχυρή μείωση των αποδόσεων στους παραγωγούς των περιφερειών «secano», πράγμα που προκά-

λεσε ιδιαίτερα σοβαρές οικονομικές δυσχέρειες για τους παραγωγούς του απλουστευμένου καθεστώτος κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999, από τους οποίους οι περισσότεροι είναι μικροί παραγωγοί.

- (6) Τα προβλεπόμενα από τον παρόντα κανονισμό μέτρα είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης των σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 μπορούν να διενεργηθούν προκαταβολές, για την περίοδο εμπορίας 2001/02, ποσοστού κατ' ανώτατο όριο 50 % του ποσού των πληρωμών βάσει της έκτασης για τα σιτηρά, εκτός του αραβόσιτου, καθώς και πληρωμές βάσει της προσωρινής παύσης καλλιέργειας, από 1ης Σεπτεμβρίου 2001, σε πορτογάλους παραγωγούς και σε ισπανούς παραγωγούς στο πλαίσιο του απλουστευμένου καθεστώτος, κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 όπως και στις ζώνες «secano».

2. Η προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 προκαταβολή μπορεί να διενεργηθεί μόνον κατά το μέτρο που, την ημέρα της πληρωμής της, δεν έχει αποδειχθεί ότι ο ενδιαφερόμενος παραγωγός δεν είναι επιλέξιμος.

3. Η Πορτογαλία και η Ισπανία διενεργούν τις πρόωρες πληρωμές υπέρ των παραγωγών το αργότερο μέχρι τις 15 Οκτωβρίου 2001.

4. Για τον υπολογισμό της τελικής κατά έκταση πληρωμής στους παραγωγούς που τυγχάνουν πρόωρων πληρωμών, η αρμόδια αρχή θα λαμβάνει υπόψη της:

- α) την όποια μείωση της επιλέξιμης έκτασης του παραγωγού·
- β) την όποια προκαταβολή διενεργήθηκε σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευση του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 16.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Αυγούστου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 2001

σχετικά με χρηματοδοτική συμμετοχή στην εξάλειψη του αφθώδους πυρετού στις Κάτω Χώρες το 2001

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 2534]

(Το κείμενο στην ολλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2001/652/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/12/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Εστίες αφθώδους πυρετού παρουσιάστηκαν στις Κάτω Χώρες το 2001. Η εμφάνιση της νόσου αντιπροσωπεύει σοβαρό κίνδυνο για τα κοινοτικά αποθέματα. Με στόχο την πρόληψη της εξάπλωσης της νόσου και τη συμβολή στην εκρίζωση της, η Κοινότητα μπορεί να συμμετάσχει σε επιλέξιμες δαπάνες του κράτους μέλους.
- (2) Μόλις επιβεβαιώθηκε επίσημα η παρουσία αφθώδους πυρετού, οι ολλανδικές αρχές ανέφεραν ότι έλαβαν τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ και εφάρμοσαν αμέσως τις σχετικές διατάξεις της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, κτηνιατρικά και φυτογυγιονομικά μέτρα που λήφθηκαν σύμφωνα με κοινοτικούς κανόνες χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του τμήματος εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων. Για σκοπούς δημοσιονομικού ελέγχου, εφαρμόζονται τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999.
- (4) Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας παρέχεται υπό τον όρο ότι τα σχεδιαζόμενα μέτρα εφαρμόζονται αποτελε-

σματικά και ότι οι αρχές διαβιβάζουν όλες τις αναγκαίες πληροφορίες εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.

- (5) Εν αναμονή της περάτωσης των ελέγχων από την Επιτροπή, θα πρέπει να καταβληθεί μία πρώτη καταβολή μόλις διατεθούν οι σχετικές πιστώσεις.
- (6) Είναι σκόπιμο να αποσαφηνιστεί ο όρος «επαρκής αποζημίωση των κατόχων εκμεταλλεύσεων» που χρησιμοποιείται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι Κάτω Χώρες μπορούν να λάβουν χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας για την επαρκή αποζημίωση των κατόχων ζώων λόγω της αναγκαστικής σφαγής τους στο πλαίσιο μέτρων εκρίζωσης που αφορούν εστίες αφθώδους πυρετού οι οποίες παρουσιάστηκαν μέχρι το 2001, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 3 παράγραφος 2 και 11 της απόφασης 90/424/ΕΚ.

Άρθρο 2

1. Η κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή καταβάλλεται με βάση:
 - α) δικαιολογητικά έγγραφα που υποβάλλονται από τις Κάτω Χώρες σχετικά με την ταχεία και επαρκή αποζημίωση κατόχων ζώων·
 - β) τα αποτελέσματα των ελέγχων της Επιτροπής που αναφέρονται στο άρθρο 3.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.⁽²⁾ ΕΕ L 3 της 6.1.2001, σ. 27.⁽³⁾ ΕΕ L 315 της 26.11.1985, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

2. Ωστόσο, οι Κάτω Χώρες μπορούν να λάβουν, κατόπιν αιτήσεως, προκαταβολή 39 εκατομμυρίων ευρώ μόλις εκδοθεί η παρούσα απόφαση και διατεθούν οι σχετικές πιστώσεις.

3. Τα έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν επιδημιολογική έκθεση που καλύπτει κάθε εκμετάλλευση στην οποία έχουν σφαγεί και καταστραφεί ζώα καθώς και χρηματοδοτική έκθεση.

Η χρηματοδοτική έκθεση λαμβάνει υπόψη τις κατηγορίες των καταστραφέντων ζώων, ή των σφαγέντων και καταστραφέντων ζώων σε κάθε εκμετάλλευση λόγω του αφθώδους πυρετού. Οι εκθέσεις αυτές διαβιβάζονται σε ηλεκτρονική μορφή σύμφωνα με το παράρτημα 1.

4. Τα δικαιολογητικά έγγραφα σχετικά με τα μέτρα που λήφθηκαν κατά την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1 διαβιβάζονται το αργότερο την 1η Οκτωβρίου 2001.

5. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, «επαρκής αποζημίωση» σημαίνει την αποζημίωση της αξίας που είχαν τα ζώα λίγο πριν προσβληθούν από τη νόσο.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή μπορεί να προβαίνει σε επιτόπιους ελέγχους, με τη συνεργασία των αρμόδιων εθνικών αρχών, όσον αφορά την εφαρμογή των ανωτέρω μέτρων και τις σχετικές δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν.

Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη για τα αποτελέσματα των διεξαχθέντων ελέγχων.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στις Κάτω Χώρες.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Εστία αριθ.	Επαφή που έχει σχέση με την εστία	Αριθμός ταυτοποίησης εκμετάλλευσης	Κάτοχος εκμετάλλευσης		Τύπος εγκατάστασης	Κάτοχος ζώων		Ημερομηνία σφαγής	Μέθοδος καταστροφής				Βάρος κατά την καταστροφή	Αριθμός ζώων ανά είδος και κατηγορία			
			Επώνυμο	Όνομα		Επώνυμο	Όνομα		Εγκατάσταση μεταποίησης σε λίπος	Σφαγείο	Καύση	Άλλα (προσδιορίσατε)					

Ποσό που καταβλήθηκε ανά είδος και κατηγορία				Άλλες δαπάνες που καταβλήθηκαν στον κάτοχο (εκτός ΦΠΑ)	Συνολική αποζημίωση (εκτός ΦΠΑ)	Ημερομηνία πληρωμής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 2001

σχετικά με χρηματοδοτική συμμετοχή στην εξάλειψη του αφθώδους πυρετού στη Γαλλία το 2001

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 2538]

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2001/653/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση του Συμβουλίου 90/424/ΕΟΚ, της 26ης Ιουνίου 1990, για δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/12/ΕΚ ⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Εστίες αφθώδους πυρετού παρουσιάστηκαν στη Γαλλία το 2001. Η εμφάνιση της νόσου αντιπροσωπεύει σοβαρό κίνδυνο για τα κοινοτικά αποθέματα. Με στόχο την πρόληψη της εξάπλωσης της νόσου και τη συμβολή στην εκρίζωση της, η Κοινότητα μπορεί να συμμετάσχει σε επιλέξιμες δαπάνες του κράτους μέλους.
- (2) Μόλις επιβεβαιώθηκε επίσημα η παρουσία αφθώδους πυρετού, οι γαλλικές αρχές ανέφεραν ότι έλαβαν τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ και εφάρμοσαν αμέσως τις σχετικές διατάξεις της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα που λήφθηκαν σύμφωνα με κοινοτικούς κανόνες χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του τμήματος εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων για σκοπούς δημοσιονομικού ελέγχου, εφαρμόζονται τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999.
- (4) Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας παρέχεται υπό τον όρο ότι τα σχεδιαζόμενα μέτρα εφαρμόζονται αποτελεσματικά και ότι οι αρχές διαβιβάζουν όλες τις αναγκαίες πληροφορίες εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.
- (5) Εν αναμονή της περάτωσης των ελέγχων από την Επιτροπή, θα πρέπει να καταβληθεί μία πρώτη καταβολή μόλις διατεθούν οι σχετικές πιστώσεις.

(6) Είναι σκόπιμο να αποσαφηνιστεί ο όρος «επαρκής αποζημίωση των κατόχων εκμεταλλεύσεων» που χρησιμοποιείται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Γαλλία μπορεί να λάβει χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας για την επαρκή αποζημίωση των κατόχων ζώων λόγω της αναγκαστικής σφαγής τους στο πλαίσιο μέτρων εκρίζωσης που αφορούν εστίες αφθώδους πυρετού οι οποίες παρουσιάστηκαν μέχρι το 2001, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 3 παράγραφος 2 και 11 της απόφασης 90/424/ΕΚ.

Άρθρο 2

1. Η κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή καταβάλλεται με βάση:

α) δικαιολογητικά έγγραφα που υποβάλλονται από τη Γαλλία σχετικά με την ταχεία και επαρκή αποζημίωση κατόχων ζώων·

β) τα αποτελέσματα των ελέγχων της Επιτροπής που αναφέρονται στο άρθρο 3.

2. Ωστόσο η Γαλλία μπορεί να λάβει, κατόπιν αιτήσεως, προκαταβολή 3,3 εκατομμυρίων ευρώ μόλις εκδοθεί η παρούσα απόφαση.

3. Τα έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν επιδημιολογική έκθεση που καλύπτει κάθε εκμετάλλευση στην οποία έχουν σφαγεί και καταστραφεί ζώα καθώς και χρηματοδοτική έκθεση.

Η χρηματοδοτική έκθεση λαμβάνει υπόψη τις κατηγορίες των καταστραφέντων ζώων, ή των σφαγέντων και καταστραφέντων ζώων σε κάθε εκμετάλλευση λόγω του αφθώδους πυρετού. Οι εκθέσεις αυτές διαβιβάζονται σε ηλεκτρονική μορφή σύμφωνα με το παράρτημα 1.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ L 3 της 6.1.2001, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 315 της 26.11.1985, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

4. Τα δικαιολογητικά έγγραφα σχετικά με τα μέτρα που λήφθηκαν κατά την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1 διαβιβάζονται το αργότερο την 1η Σεπτεμβρίου 2001.

5. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, «επαρκής αποζημίωση» σημαίνει την αποζημίωση της αξίας που είχαν τα ζώα λίγο πριν προσβληθούν από τη νόσο.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή μπορεί να προβαίνει σε επιτόπιους ελέγχους, με τη συνεργασία των αρμόδιων εθνικών αρχών, όσον αφορά την εφαρμογή των ανωτέρω μέτρων και τις σχετικές δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν.

Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη για τα αποτελέσματα των διεξαχθέντων ελέγχων.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Εστία αριθ.	Επαφή που έχει σχέση με την εστία	Αριθμός ταυτοποίησης εκμετάλλευσης	Κάτοχος εκμετάλλευσης		Τύπος εγκατάστασης	Κάτοχος ζώων		Ημερομηνία σφαγής	Μέθοδος καταστροφής				Βάρος κατά την καταστροφή	Αριθμός ζώων ανά είδος και κατηγορία			
			Επώνυμο	Όνομα		Επώνυμο	Όνομα		Εγκατάσταση μεταποίησης σε λίπος	Σφαγείο	Καύση	Άλλα (προσδιορίσατε)					

Ποσό που καταβλήθηκε ανά είδος και κατηγορία				Άλλες δαπάνες που καταβλήθηκαν στον κάτοχο (εκτός ΦΠΑ)	Συνολική αποζημίωση (εκτός ΦΠΑ)	Ημερομηνία πληρωμής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 2001

σχετικά με χρηματοδοτική συμμετοχή στην εξάλειψη του αφθώδους πυρετού στο Ηνωμένο Βασίλειο το 2001

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 2539]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2001/654/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση του Συμβουλίου, 90/424/ΕΟΚ της 26ης Ιουνίου, 1990, για δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/12/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Εστίες αφθώδους πυρετού παρουσιάστηκαν στο Ηνωμένο Βασίλειο το 2001. Η εμφάνιση της νόσου αντιπροσωπεύει σοβαρό κίνδυνο για τα κοινοτικά αποθέματα. Με στόχο την πρόληψη της εξάπλωσης της νόσου και τη συμβολή στην εκρίζωση της, η Κοινότητα μπορεί να συμμετάσχει σε επιλέξιμες δαπάνες του κράτους μέλους.
- (2) Μόλις επιβεβαιώθηκε επίσημα η παρουσία αφθώδους πυρετού, οι βρετανικές αρχές ανέφεραν ότι έλαβαν τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ και εφάρμοσαν αμέσως τις σχετικές διατάξεις της οδηγίας 85/511/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα που λήφθηκαν σύμφωνα με κοινοτικούς κανόνες χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του τμήματος εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων για σκοπούς δημοσιονομικού ελέγχου, εφαρμόζονται τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999.
- (4) Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας παρέχεται υπό τον όρο ότι τα σχεδιαζόμενα μέτρα εφαρμόζονται αποτελεσματικά και ότι οι αρχές διαβιβάζουν όλες τις αναγκαίες πληροφορίες εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.
- (5) Εν αναμονή της περάτωσης των ελέγχων από την Επιτροπή, θα πρέπει να καταβληθεί μία πρώτη καταβολή μόλις διατεθούν οι σχετικές πιστώσεις.

- (6) Είναι σκόπιμο να αποσαφηνιστεί ο όρος «επαρκής αποζημίωση των κατόχων εκμεταλλεύσεων» που χρησιμοποιείται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ: ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το Ηνωμένο Βασίλειο μπορεί να λάβει χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας για την επαρκή αποζημίωση των κατόχων ζώων λόγω της αναγκαστικής σφαγής τους στο πλαίσιο μέτρων εκρίζωσης που αφορούν εστίες αφθώδους πυρετού οι οποίες παρουσιάστηκαν μέχρι τις 30 Ιουνίου 2001, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 3 παράγραφος 2 και 11 της απόφασης 90/424/ΕΚ.

Άρθρο 2

1. Η κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή καταβάλλεται με βάση:
 - α) δικαιολογητικά έγγραφα που υποβάλλονται από το Ηνωμένο Βασίλειο σχετικά με την ταχεία και επαρκή αποζημίωση κατόχων ζώων·
 - β) τα αποτελέσματα των ελέγχων της Επιτροπής που αναφέρονται στο άρθρο 3.
2. Ωστόσο το Ηνωμένο Βασίλειο μπορεί να λάβει, κατόπιν αιτήσεως, προκαταβολή 355 εκατομμυρίων ευρώ μόλις εκδοθεί η παρούσα απόφαση και διατεθούν οι σχετικές πιστώσεις.
3. Τα έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν επιδημιολογική έκθεση που καλύπτει κάθε εκμετάλλευση στην οποία έχουν σφαγεί και καταστραφεί ζώα καθώς και χρηματοδοτική έκθεση.

Η χρηματοδοτική έκθεση λαμβάνει υπόψη τις κατηγορίες των καταστραφέντων ζώων, ή των σφαγέντων και καταστραφέντων ζώων σε κάθε εκμετάλλευση λόγω του αφθώδους πυρετού. Οι εκθέσεις αυτές διαβιβάζονται σε ηλεκτρονική μορφή σύμφωνα με το παράρτημα Ι.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.⁽²⁾ ΕΕ L 3 της 6.1.2001, σ. 27.⁽³⁾ ΕΕ L 315 της 26.11.1985, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

4. Τα δικαιολογητικά έγγραφα σχετικά με τα μέτρα που λήφθηκαν κατά την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1 διαβιβάζονται το αργότερο την 1η Οκτωβρίου 2001.

5. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, «επαρκής αποζημίωση» σημαίνει την αποζημίωση της αξίας που είχαν τα ζώα λίγο πριν προσβληθούν από τη νόσο.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή μπορεί να προβαίνει σε επιτόπιους ελέγχους, με τη συνεργασία των αρμόδιων εθνικών αρχών, όσον αφορά την εφαρμογή των ανωτέρω μέτρων και τις σχετικές δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν.

Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη για τα αποτελέσματα των διεξαχθέντων ελέγχων.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Εστία αριθ.	Επαφή που έχει σχέση με την εστία	Αριθμός ταυτοποίησης εκμετάλλευσης	Κάτοχος εκμετάλλευσης		Τύπος εγκατάστασης	Κάτοχος ζώων		Ημερομηνία σφαγής	Μέθοδος καταστροφής				Βάρος κατά την καταστροφή	Αριθμός ζώων ανά είδος και κατηγορία			
			Επώνυμο	Όνομα		Επώνυμο	Όνομα		Εγκατάσταση μεταποίησης σε λίπος	Σφαγείο	Καύση	Άλλα (προσδιορίσατε)					

Ποσό που καταβλήθηκε ανά είδος και κατηγορία				Άλλες δαπάνες που καταβλήθηκαν στον κάτοχο (εκτός ΦΠΑ)	Συνολική αποζημίωση (εκτός ΦΠΑ)	Ημερομηνία πληρωμής

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 182

της 13ης Δεκεμβρίου 2000

περί θέσπισης κοινού πλαισίου για την συλλογή στοιχείων σχετικά με την διεκπεραίωση των αιτήσεων συνταξιοδότησης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/655/EK)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

το άρθρο 81 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, σύμφωνα με το οποίο η Διοικητική Επιτροπή προωθεί και αναπτύσσει την συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών με τον εκσυγχρονισμό των διαδικασιών ανταλλαγής πληροφοριών, ειδικότερα δε με την προσαρμογή της ροής πληροφοριών μεταξύ φορέων στις τηλεματικές ανταλλαγές, λαμβάνοντας υπόψη την ανάπτυξη της επεξεργασίας των στοιχείων σε κάθε κράτος μέλος. Ο εκσυγχρονισμός αυτός αποσκοπεί, κυρίως, στην επιτάχυνση της χορήγησης των παροχών,

το άρθρο 117 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, σύμφωνα με το οποίο η διοικητική επιτροπή προσαρμόζει, βάσει μελετών και προτάσεων της τεχνικής επιτροπής, στις νέες τεχνικές επεξεργασίας δεδομένων τα υποδείγματα βεβαιώσεων, πιστοποιητικών, δηλώσεων, αιτήσεων και άλλων εγγράφων καθώς και τους διαύλους δρομολόγησης και τις μεθόδους διαβίβασης των δεδομένων, τα οποία προβλέπονται για την εφαρμογή του κανονισμού και του κανονισμού εφαρμογής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Προκειμένου να βοηθήσει την διοικητική επιτροπή να αξιολογήσει τον βαθμό, στον οποίο οι εργασίες της τεχνικής επιτροπής συμβάλλουν στην επίτευξη της χορήγησης των παροχών, είναι σκόπιμη η παροχή ορισμένων βασικών τόσο ποσοτικών όσο και ποιοτικών στοιχείων.
- (2) Οι διαφορές μεταξύ των διαθέσιμων στοιχείων στα διάφορα κράτη μέλη καθιστούν δύσκολη την σύγκριση. Η συλλογή στατιστικών στοιχείων δεν πρέπει να αποτελεί επαχθή και περιττή επιβάρυνση για τα κράτη μέλη.
- (3) Στόχος, συνεπώς, είναι η συλλογή των κυριότερων στοιχείων-κλειδιών, τα οποία αφορούν στην επεξεργασία και την διεκπεραίωση των αιτήσεων συνταξιοδότησης λόγω γήρατος με σκοπό: την βελτίωση των γνώσεων σχετικά με την ισχύουσα σε κάθε κράτος μέλος κατάσταση, κυρίως ως προς τον εντοπισμό των βασικών δυσχερειών, τις οποίες παρουσιάζουν τα κατ' ιδίαν συστήματα και οι διαδικασίες κάθε κράτους μέλους, την ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με τις βέλτιστες πρακτικές και την ανταλλαγή απόψεων για την αναζήτηση τρόπων με τους οποίους θα μπορούσε να συντομευθεί ο χρόνος επεξεργασίας, καθώς και την καθιέρωση σαφών σημείων αναφοράς, με γνώμονα τα οποία κάθε κράτος μέλος θα μπορεί να συγκρίνει τις δικές του επιδόσεις.
- (4) Συνεπώς, είναι σκόπιμο να θεσπιστεί ευρύ κοινό πλαίσιο για την συλλογή στοιχείων σχετικά με την διεκπεραίωση των αιτήσεων συνταξιοδότησης και για τον σκοπό αυτό πρέπει να δοθούν από τις αρμόδιες αρχές ακριβείς κατευθυντήριες γραμμές στους εθνικούς φορείς,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

1. Οι αρμόδιοι φορείς των κρατών μελών (ή οι οριζόμενοι αρμόδιοι φορείς, εφόσον σε ένα κράτος μέλος υπάρχουν περισσότεροι τον ενός) λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, για να εξασφαλίσουν την συλλογή και την παροχή των στοιχείων, τα οποία ορίζονται στο σημείο 6 κατωτέρω.

2. Τα εν λόγω στοιχεία υποβάλλονται τους μήνες Μάιο και Νοέμβριο κάθε έτους στην τεχνική επιτροπή, η οποία προβλέπεται από το άρθρο 117 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.
3. Η γραμματεία της τεχνικής επιτροπής είναι επιφορτισμένη με τον συντονισμό της συλλογής των εν λόγω στοιχείων και την επισύναψή τους ως παράρτημα, με την σύμφωνη γνώμη της τεχνικής επιτροπής, στις εκθέσεις προόδου, τις οποίες η τελευταία υποβάλλει ανά εξάμηνο στην διοικητική επιτροπή.
4. Τα συλλεγόμενα στοιχεία αφορούν, κατά το πρώτο τουλάχιστον χρονικό διάστημα, αποκλειστικά σε συντάξεις γήρατος, εφόσον ο αιτών είναι κάτοικος άλλου κράτους μέλους και περιέχουν τα ακόλουθα:
 - α) **το χρόνο αντίδρασης του φορέα εξέτασης στο κράτος μέλος κατοικίας**, (δηλαδή το χρόνο τον οποίο χρειάστηκε ο φορέας εξέτασης, για να ενημερώσει τον αρμόδιο φορέα, ότι έχει υποβληθεί στον τελευταίο αίτηση συνταξιοδότησης). Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ως «φορέας εξέτασης» νοείται ο οργανισμός στο κράτος μέλος κατοικίας του αιτούντος ο οποίος είναι υπεύθυνος για την συμπλήρωση του εντύπου E 202, ενώ ως «αρμόδιος φορέας» νοείται ο οργανισμός του κράτους μέλους, ο οποίος παραλαμβάνει το συμπληρωμένο έντυπο E 202 και είναι υπεύθυνος να το επεξεργασθεί ανάλογα·
 - β) **το χρονικό διάστημα επεξεργασίας της αίτησης εκ μέρους του αρμόδιου φορέα** (δηλαδή το χρόνο τον οποίο χρειάστηκε ο αρμόδιος φορέας για να εκδώσει την οριστική απόφαση) και
 - γ) **το συνολικό χρόνο επεξεργασίας από τα δύο εμπλεκόμενα κράτη μέλη** ⁽¹⁾ (δηλαδή, το χρονικό διάστημα αναμονής του αιτούντος, από την ημερομηνία αρχικής υποβολής της αίτησης στον φορέα εξέτασης μέχρι την έκδοση οριστικής απόφασης).
5. Προκειμένου να είναι δυνατή η ενσωμάτωση των συλλεγομένων στοιχείων στις δύο εκθέσεις προόδου, τις οποίες η τεχνική επιτροπή υποβάλλει στην διοικητική επιτροπή περί, τα τέλη Ιουνίου και Δεκεμβρίου κάθε έτους, θα ήταν χρήσιμο τα στοιχεία να διαβιβάζονται εντός του Μαΐου και του Νοεμβρίου. Η περίοδος αναφοράς θα μπορούσε να καλύπτει το προηγούμενο εξάμηνο. Κατ' αυτό τον τρόπο, τα στοιχεία τα οποία υποβάλλονται εντός του Μαΐου θα περιλαμβάνουν τους μήνες από το Νοέμβριο έως τον Απρίλιο και τα στοιχεία τα οποία θα υποβάλλονται το Νοέμβριο θα περιλαμβάνουν τους μήνες από το Μάιο έως τον Οκτώβριο.
6. Τα συλλεγόμενα πραγματικά στοιχεία πρέπει να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα:
 - α) το μέσο, τον ελάχιστο και το μέγιστο χρόνο, ο οποίος απαιτήθηκε κατά το προηγούμενο εξάμηνο για την αποστολή των αιτήσεων συνταξιοδότησης λόγω γήρατος από τον φορέα εξέτασης στον αρμόδιο φορέα·
 - β) τον μέσο, τον ελάχιστο και τον μέγιστο χρόνο ο οποίος απαιτήθηκε κατά το προηγούμενο εξάμηνο για την έκδοση οριστικής απόφασης από τον αρμόδιο φορέα επί αίτησης συνταξιοδότησης λόγω γήρατος στην περίπτωση κατά την οποία ο αιτών είναι κάτοικος άλλου κράτους μέλους·
 - γ) σύντομο σχόλιο από τον αρμόδιο φορέα, το οποίο θα τοποθετεί τα στοιχεία στο πλαίσιο τους και θα αναφέρει τους παράγοντες στους οποίους οφειλόταν η ταχύτερη και η πλέον καθυστερημένη διεκπεραίωση των αιτήσεων, και
 - δ) σύντομη επεξήγηση από τον αρμόδιο φορέα σχετικά με την επιλεγείσα μεθοδολογία την χρήσης ή όχι δείγματος, το μέγεθος του δείγματος, την καλυφθείσα περίοδο, τον συνολικό αριθμό των εξετασθέντων φακέλων, κ.λπ.
7. Η συλλογή των στοιχείων αρχίζει, εφόσον είναι δυνατό, τον Ιανουάριο του 2001 με στόχο να υποβληθούν για πρώτη φορά στην τεχνική επιτροπή τον Μάιο του 2001.
8. Κάθε κράτος μέλος θα υποβάλει τα στοιχεία του στην τεχνική επιτροπή με στόχο την προώθηση της ανταλλαγής εμπειριών και την διάδοση των βέλτιστων πρακτικών.
9. Το σύστημα συλλογής και χρήσης των στοιχείων θα αναθεωρείται στο τέλος κάθε έτους και, όπου κρίνεται απαραίτητο, θα γίνονται συστάσεις για βελτιώσεις.
10. Η απόφαση αυτή θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Θα τεθεί σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2001 για πενταετή περίοδο, μετά την λήξης της οποίας θα αναθεωρηθεί.

Ο πρόεδρος της διοικητικής επιτροπής
Jean-Claude FILLON

(¹) Η γερμανική αντιπροσωπεία έχει την άποψη ότι αποφασιστικής σημασίας είναι ο συνολικός χρόνος επεξεργασίας, και παρακαλεί τα κράτη μέλη να αναφέρουν το συνολικό χρονικό διάστημα σε σχέση με την Γερμανία.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2848/2000 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2000, περί καθορισμού, για το 2001, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 334 της 30ής Δεκεμβρίου 2000)

Στη σελίδα 40, παράρτημα Ι Δ, οι αριθμοί για το δεύτερο είδος «Μπακαλιάρος εγκλεφίνος, Ζώνη: Vb (ύδατα ΕΚ), VI, XII, XIV», θα πρέπει να αντικατασταθούν ως εξής:

«Βέλγιο	30
Γερμανία	35
Γαλλία	1 475
Ιρλανδία	1 640
Ηνωμένο Βασίλειο	10 720
ΕΚ	13 900
TAC	13 900»

Οι αριθμοί, όσον αφορά το πρώτο τμήμα με τίτλο «Ειδικοί όροι», στην ίδια σελίδα, για το ίδιο είδος, θα πρέπει να αντικατασταθούν ως εξής:

	VB, VIa	Vb, XII, XIV
«Βέλγιο	25	5
Γερμανία	30	5
Γαλλία	1 175	300
Ιρλανδία	1 420	220
Ηνωμένο Βασίλειο	8 550	2 170»

Στο δεύτερο τμήμα, της ίδιας σελίδας, με τίτλο «Ειδικοί όροι», που αφορά τη διαίρεση VIIa:

αντί: «... όταν το σύνολό τους υπερβαίνει τους 1 700 τ.»

διάβαζε: «... όταν το σύνολό τους υπερβαίνει τους 3 250 τ.»

Διορθωτικό στην απόφαση αριθ. 2/2001 της Μεικτής Επιτροπής ΕΚ/Δανίας, Φερόων Νήσων, της 11ης Ιουλίου 2001, για την τροποποίηση του πίνακα II του παραρτήματος του πρωτοκόλλου αριθ. 1 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης των Φερόων Νήσων, αφετέρου

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 219 της 14ης Αυγούστου 2001)

Σελίδα 29, άρθρο 1, στον πίνακα, πρώτη στήλη, προτελευταία γραμμή:

αντί: «1605 90 99»,

διάβαζε: «1605 20 99».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1689/2001 της Επιτροπής, της 23ης Αυγούστου 2001, για κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1136/2001 και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 228 της 24ης Αυγούστου 2001)

Σελίδα 20, παράρτημα, καταχώρηση «Nederland», κατηγορία Α:

αντί:

«U	R	O
<hr/>		
	x	»

διάβαζε:

«U	R	O
<hr/>		
	x	x»
